

32006R0657

29.4.2006.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 116/9

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 657/2006**od 10. travnja 2006.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu Ujedinjene Kraljevine i o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 98/256/EZ i odluka 98/351/EZ i 1999/514/EZ****(Tekst značajan za EGP)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o utvrđivanju pravila za sprečavanje, nadzor i iskorjenjivanje određenih transmisivnih spongiformnih encefalopatija ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 23.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim kontrolama pri trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice radi uspostave unutarnjeg tržišta ⁽²⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 4.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/662/EEZ od 11. prosinca 1989. o veterinarskim pregledima u trgovini unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta ⁽³⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 4.,uzimajući u obzir Odluku Vijeća 98/256/EZ od 16. ožujka 1998. o hitnim mjerama za zaštitu od govede spongiformne encefalopatije, kojom se izmjenjuje Odluka 94/474/EZ i stavlja izvan snage Odluka 96/239/EZ ⁽⁴⁾, a posebno njezin članak 6. stavak 5.,

budući da:

- (1) Odluka 98/256/EZ zadržana je kao prijelazna mjera Prilogom XI. Uredbi (EZ) br. 999/2001.
- (2) Odlukom 98/256/EZ zabranjuje se izvoz živih goveda iz Ujedinjene Kraljevine te proizvoda dobivenih od goveda zaklanih u Ujedinjenoj Kraljevini koji mogu postati dijelom prehrambenog lanca ljudi ili životinja, ili koji su namijenjeni za uporabu u kozmetici ili medicinskim

ili farmaceutskim proizvodima. Utvrđeno je određeno odstupanje, i to za izvoz goveđeg mesa i proizvoda od goveđeg mesa u okviru programa izvoza na temelju datuma (DBES).

- (3) Dva uvjeta koja je potrebno ispuniti prije mogućeg ukidanja embarga na uvoz iz Ujedinjene Kraljevine su manje od 200 slučajeva GSE-a na milijun odraslih goveda i pozitivni zaključak inspekcije Ureda za hranu i veterinarstvo (FVO) u pogledu provedbe nadzora nad GSE-om u Ujedinjenoj Kraljevini, kao i spremnost Ujedinjene Kraljevine da ispuni zahtjeve zakonodavstva Zajednice, posebno u svezi s identifikacijom i registracijom goveda i testiranjem.
- (4) Na Općem zasjedanju u svibnju 2003., Svjetska organizacija za zaštitu zdravlja životinja (OIE) promijenila je mjerila kojima se utvrđuje granica između država umjerenog rizika (kategorija 4) i visokog rizika (kategorija 5). Granica je postavljena na 200 slučajeva GSE-a na milijun odraslih životinja u populaciji za države koje provode aktivni nadzor.
- (5) S obzirom da se pojava GSE-a u Ujedinjenoj Kraljevini približavala broju od 200 i da se stoga ona više ne bi trebala smatrati državom visokog rizika OIE-a, u lipnju 2003. Ujedinjena Kraljevina zatražila je da joj se dopusti trgovina prema istim pravilima koja se primjenjuju na druge države članice. U prilog je tog zahtjeva Ujedinjena Kraljevina podnijela dokumentaciju koja sadržava procjene apsolutne pojave temeljene na rezultatima režima djelomičnog testiranja na snazi u Ujedinjenoj Kraljevini.
- (6) U mišljenju Znanstvenog odbora za biološke opasnosti Europske agencije za sigurnost hrane (EFSA) od 21. travnja 2004. o znanstvenom opravdanju prijedloga izmjena programa izvoza na temelju datuma (DBES) Ujedinjene Kraljevine i pravila testiranja goveda starijih od trideset mjeseci (OTM), zaključeno je kako bi goveda rođena ili uzgajana u Ujedinjenoj Kraljevini prije 1. kolovoza 1996. trebala ostati izvan prehrambenog lanca ljudi i životinja uslijed veće pojave GSE-a u toj skupini. Za goveda rođena nakon tog datuma u mišljenju je zaključeno kako je rizik od GSE-a za potrošače u rasponu usporedivom s onim u drugim državama članicama. Od 1. kolovoza 1996. sve su meso i kosti sisavaca bili zabranjeni za uporabu u hrani za sve domaće životinje u Ujedinjenoj Kraljevini.

⁽¹⁾ SL L 147, 31.5.2001., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 339/2006 (SL L 55, 25.2.2006., str. 5).

⁽²⁾ SL L 224, 18.8.1990., str. 29. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2002/33/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 315, 19.11.2002., str. 14.).

⁽³⁾ SL L 395, 30.12.1989., str. 13. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2004/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 157, 30.4.2004., str. 33.).

⁽⁴⁾ SL L 113, 15.4.1998., str. 32. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2002/670/EZ (SL L 228, 24.8.2002., str. 22.).

- (7) 12. svibnja 2004. EFSA je objavila mišljenje o statusu umjerenog rizika. U tom se mišljenju navodi kako bi se pojava GSE-a u Ujedinjenoj Kraljevini trebala smanjiti ispod 200 slučajeva između srpnja i prosinca 2004. Na plenarnoj je sjednici 9. i 10. ožujka 2005. EFSA zaključila kako podatci o nadzoru iz druge polovice 2004. potvrđuju zaključke iz njezinog mišljenja iz svibnja 2004., te kako je sukladno klasifikaciji OIE-a u pogledu GSE-a Ujedinjenu Kraljevinu moguće smatrati državom sa statusom umjerenog rizika za cijelu populaciju goveda.
- (8) 19. srpnja 2004. FVO je objavio izvješće o misiji provedenoj između 26. travnja i 7. svibnja 2004. u Velikoj Britaniji i Sjevernoj Irskoj u pogledu opće revizije mjera zaštite od GSE-a. U izvješću je zaključeno kako je sustav uspostavljen u Sjevernoj Irskoj većinom zadovoljavajući, no zabilježeni su nedostaci u različitim područjima u Velikoj Britaniji, što zahtijeva daljnja poboljšanja.
- (9) 28. rujna 2005. FVO je objavio izvješće o misiji provedenoj između 6. i 15. lipnja 2005. u Velikoj Britaniji u pogledu mjera zaštite od GSE-a. U okviru je te misije zaključeno kako je u većini područja zabilježen zadovoljavajući napredak.
- (10) 7. studenoga 2005. Ujedinjena je Kraljevina zamijenila pravilo OTM s pravilom koje je bilo na snazi prije 1996. Goveda rođena prije 1. kolovoza 1996. ostaju trajno isključena iz prehrambenog lanca ljudi i životinja. Od listopada 2004. Ujedinjena Kraljevina primjenjuje isti program praćenja kao i druge države članice za populaciju goveda rođenih nakon 31. srpnja 1996. Potrebno je izmijeniti postojeći program praćenja koji se primjenjuje na životinje pod prethodnim programom uništenja koji je utvrđen Uredbom Komisije (EZ) br. 716/96 od 19. travnja 1996. o donošenju izvanrednih mjera potpore za tržište goveđeg mesa u Ujedinjenoj Kraljevini ⁽¹⁾.
- (11) S obzirom na status umjerenog rizika populacije goveda i povoljna izvješća misije FVO-a, moguće je ukinuti ograničenja povezana s GSE-om koja se primjenjuju na trgovinu govedima i njihovim proizvodima.
- (12) Uvjeti za ukidanje embarga u potpunosti su ispunjeni 15. lipnja 2005., tj. na dan završetka misije FVO-a u Velikoj Britaniji. Stoga je učinak ove Uredbe na meso i ostale proizvode dobivene od zaklanih životinja potrebno ograničiti na meso i proizvode dobivene od životinja zaklanih nakon tog datuma.
- (13) Stoga je Odluku 98/256/EZ potrebno staviti izvan snage, a pravila utvrđena Uredbom (EZ) br. 999/2001 moraju se u potpunosti primijeniti.
- (14) Sukladno Odluci Komisije 2005/598/EZ ⁽²⁾, Ujedinjenoj je Kraljevini zabranjeno stavljati na tržište proizvode koji su dobiveni od goveda rođenih ili uzgajanih u Ujedinjenoj Kraljevini prije 1. kolovoza 1996. Isto tako Ujedinjena bi Kraljevina trebala osigurati da se goveda rođena ili uzgajana u Ujedinjenoj Kraljevini prije 1. kolovoza 1996. ne otpreme s njezinog državnog područja u druge države članice ili u treće zemlje.
- (15) Sukladno Uredbi (EZ) br. 999/2001, kraljeznica se goveda starijih od 24 mjeseci smatra specificiranim rizičnim materijalom. Ujedinjena Kraljevina primjenjuje odstupanje kojim se dopušta uporaba kraljeznice goveda mlađih od 30 mjeseci. Nadalje, tom je Uredbom za Ujedinjenu Kraljevinu utvrđen prošireni popis specificiranog rizičnog materijala.
- (16) Nakon ukidanja postojećih ograničenja, u Ujedinjenoj Kraljevini trebali bi se primjenjivati i dobna granica za uklanjanje kraljeznice goveda i popis specificiranih rizičnih materijala koji se primjenjuju u drugim državama članicama. Stoga Uredbu (EZ) br. 999/2001 treba izmijeniti na odgovarajući način.
- (17) S obzirom na postojeću razliku u dobnoj granici za uklanjanje kraljeznice kao specificiranog materijala u Ujedinjenoj Kraljevini i drugim državama članicama, a za potrebe nadzora, neposredni se učinci ove Uredbe ne bi trebali primjenjivati na kraljeznicu goveda rođenih ili uzgajanih u Ujedinjenoj Kraljevini nakon 31. srpnja 1996., te zaklanih prije stupanja na snagu ove Uredbe. Takva kraljeznica i proizvodi dobiveni od takve kraljeznice ne bi se trebali otpremati iz Ujedinjene Kraljevine u druge države članice ili u treće zemlje.
- (18) U interesu jasnoće i dosljednosti zakonodavstva Zajednice potrebno je staviti izvan snage Odluku Komisije 98/351/EZ od 29. svibnja 1998. o utvrđivanju datuma na koji sukladno članku 6. stavku 5. Odluke Vijeća 98/256/EZ ⁽³⁾ može započeti otpremanje proizvoda od goveđeg mesa iz Sjeverne Irske u okviru programa za izvoz certificiranih stada, te Odluku Komisije 1999/514/EZ od 23. srpnja 1999. o utvrđivanju datuma na koji sukladno članku 6. stavku 5. Odluke Vijeća 98/256/EZ ⁽⁴⁾ može započeti otpremanje proizvoda od goveđeg mesa iz Ujedinjene Kraljevine u okviru programa izvoza na temelju datuma.

⁽¹⁾ SL L 99, 20.4.1996., str. 14. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2109/2005 (SL L 337, 22.12.2005., str. 25.).

⁽²⁾ SL L 204, 5.8.2005., str. 22.

⁽³⁾ SL L 157, 30.5.1998., str. 110.

⁽⁴⁾ SL L 195, 28.7.1999., str. 42.

(19) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi III. i XI. Uredbi (EZ) br. 999/2001 izmjenjuju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Odluke 98/256/EZ, 98/351/EZ i 1999/514/EZ stavljaju se izvan snage.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. travnja 2006.

Za Komisiju
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOG

Prilozi III. i XI. Uredbi (EZ) br. 999/2001 izmjenjuju se kako slijedi:

1. U Prilogu III. poglavlju A odjeljku I., točka 4. mijenja se i glasi:

„4. Praćenje životinja kupljenih radi uništenja u skladu s Uredbom (EZ) br. 716/96

Sve životinje rođene između 1. kolovoza 1995. i 1. kolovoza 1996. i ubijene radi uništenja u skladu s Uredbom (EZ) br. 716/96 potrebno je testirati na GSE.”;

2. Prilog XI. mijenja se kako slijedi:

(a) u dijelu A, točke 1. i 2. mijenjaju se i glase:

„1. Sljedeća se tkiva smatraju specificiranim rizičnim materijalom:

- i. lubanja, isključujući vilicu, a uključujući mozak i oči, te leđna moždina goveda starijih od 12 mjeseci, kralježnica isključujući repne kralješke, trnaste i poprečne izdanke vratnih, prsnih i lumbalnih kralježaka, te središnji greben i krila križne kosti, ali uključujući korijenske ganglije leđne moždine goveda starijih od 24 mjeseca, te krajnici, crijeva od dvanaesnika do ravnog crijeva i mezenterij goveda svih dobi;
- ii. lubanja, uključujući mozak i oči, krajnici i leđna moždina ovaca i koza starijih od 12 mjeseci ili kojima trajni sjekutić prodire iz desni, te slezena i vito crijevo ovaca i koza svih dobi.

Dob iz podtočke i. za uklanjanje kralježnice goveda može se prilagoditi izmjenom ove Uredbe s obzirom na statističku vjerojatnost pojave GSE-a u odnosnim dobnim skupinama populacije goveda Zajednice, a na temelju rezultata nadzora nad GSE-om, kako je utvrđeno u poglavlju A.I Priloga III.

2. Odstupajući od točke 1. podtočke i. moguće je donijeti odluku u skladu s postupkom iz članka 24. stavka 2. kojom se dopušta uporaba kralježnice i korijenskih ganglija leđne moždine goveda:

- (a) rođenih, neprekidno uzgajanih i zaklanih u državama članicama za koje je znanstvenom procjenom utvrđeno da je pojava GSE-a u autohtonih goveda malo vjerojatna ili nije vjerojatna, ali nije isključena; ili
- (b) rođenih nakon datuma učinkovite provedbe zabrane hranidbe preživača bjelančevinama dobivenima od sisavaca u državama članicama u kojima je GSE zabilježen kod autohtonih životinja ili za koje je znanstvenom procjenom utvrđeno da je pojava GSE-a u autohtonih goveda vjerojatna.

Švedska može primjenjivati ovo odstupanje na temelju prethodno podnesenih i ocijenjenih dokaza. Ostale države članice mogu zatražiti primjenu ovog odstupanja na način da podnesu uvjerljive dokaze u prilog tog zahtjeva Komisiji u pogledu točke (a) ili (b), prema potrebi.

Države članice koje primjenjuju ovo odstupanje moraju pokraj ispunjenja zahtjeva iz Priloga III. poglavlja A odjeljka I. osigurati da se primijeni jedan od odobrenih brzih testova iz Priloga X. poglavlja C točke 4. na sva goveda starija od 30 mjeseci:

- i. koja su uginula na gospodarstvu ili tijekom prijevoza, ali koja nisu zaklana za prehranu ljudi, uz iznimku uginulih životinja u udaljenim područjima s niskom gustoćom životinja u državama članicama u kojima pojava GSE-a nije vjerojatna;
- ii. koja su podvrgnuta redovitom klanju za prehranu ljudi.

Stručnjaci Komisije mogu obaviti terenske provjere kako bi dodatno provjerili podnesene dokaze u skladu s člankom 21.”;

(b) dio D mijenja se kako slijedi:

i. točka 1. briše se.

ii. dodaje se sljedeća točka 5.:

- „5. (a) Ne dovodeći u pitanje Odluku Komisije 2005/598/EZ, Ujedinjena je Kraljevina dužna osigurati da se goveda rođena ili uzgajana na njezinom državnom području prije 1. kolovoza 1996. ne otpremaju s njezinog državnog područja u druge države članice ili u treće zemlje.
- (b) Ujedinjena Kraljevina je dužna osigurati da se meso i proizvodi dobiveni od goveda rođenih ili uzgajanih u Ujedinjenoj Kraljevini nakon 31. srpnja 1996., te zaklanih prije 15. lipnja 2105. ne otpremaju s njezinog državnog područja u druge države članice ili u treće zemlje.
- (c) Ujedinjena Kraljevina je dužna osigurati da se kraljeznica goveda rođenih ili uzgajanih u Ujedinjenoj Kraljevini nakon 31. srpnja 1996., te zaklanih prije stupanja na snagu ove Uredbe, i proizvodi dobivenih od takve kraljeznice ne otpremaju s njezinog državnog područja u druge države članice ili u treće zemlje.”
-